

# CAMERA DEI DEPUTATI Doc. XII-ter N. 43

## ASSEMBLEA DELL'UNIONE DELL'EUROPA OCCIDENTALE ASSEMBLEA INTERPARLAMENTARE EUROPEA DELLA SICUREZZA E DELLA DIFESA

57<sup>a</sup> Sessione plenaria  
(Parigi, 1-3 dicembre 2009)

Decisione n. 30 <sup>(1)</sup>

Sull'attribuzione dei poteri di presidenza ai capi delegazione  
dei parlamenti degli Stati membri dell'UE <sup>(2)</sup>

*Trasmessa il 12 gennaio 2010*

1. A l'article 14, paragraphe 1, après la première phrase, insérer les mots suivants: « Pendant les sessions plénières, le Président peut aussi se faire remplacer par les présidents des délégations nationales des Etats membres de l'UE ».

<sup>(1)</sup> Adoptée par l'Assemblée le 1<sup>er</sup> décembre 2009, au cours de sa 1<sup>ère</sup> séance plénière.

<sup>(2)</sup> Exposé des motifs : voir rapport présenté au nom de la Commission du Règlement et des immunités par M. José Luis Arnaut, président et rapporteur (Portugal, Groupe fédéré), Document 2045.

2. A l'article 14, paragraphe 1, dans la deuxième phrase, après les mots « Un Vice-Président », insérer les mots suivants: « ou le président d'une délégation nationale d'un Etat membre de l'UE ».

3. A l'article 14, paragraphe 2, après le mot « Vice-Président », insérer les mots suivants: « ou du président d'une délégation nationale d'un Etat membre de l'UE ».

**N. B. Traduzione non ufficiale**Decisione n. 30 <sup>(1)</sup>Sull'attribuzione dei poteri di presidenza ai capi delegazione  
dei parlamenti degli Stati membri dell'UE <sup>(2)</sup>

1. Nell'articolo 14, comma 1, dopo la prima frase, inserire il seguente testo: « Nelle sessioni plenarie, il Presidente può anche essere sostituito dai capi delegazione nazionali degli Stati membri dell'UE ».

<sup>(1)</sup> Adottata dall'Assemblea il 1° dicembre 2009 nella prima seduta.

<sup>(2)</sup> Motivazione: si veda la relazione presentata a nome della Commissione per il regolamento e immunità dall'on. José Luis Arnaut, relatore (Portogallo, gruppo federato), Documento 2045.

2. Nell'articolo 14, comma 1, nella seconda frase, dopo le parole « un Vice-Presidente », inserire il seguente testo: « o il capo di una delegazione nazionale di uno Stato membro dell'UE ».

3. Nell'articolo 14, comma 2, dopo la parola « Vice-Presidente », inserire il seguente testo: « o del capo di una delegazione nazionale di uno Stato membro dell'UE ».